#### NEWS AND PROFILES CONNECTING THE LATINO AMERICAN COMMUNITY IN MINNESOTA







# ¡LATINO AMERICANOS CELEBRAN EL DÍA DE LA INDEPENDENCIA:





Latino Americans Celebrate Independence Day!





## Latino Americans Celebrate Independence Day 2022!









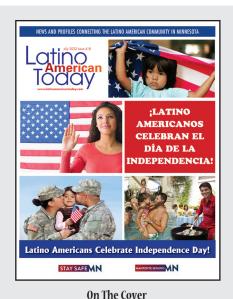




We wish all our readers, advertisers and supporters, a happy, safe and fun 4th of July. Enjoy the Summer! God Bless America!



Rick Aguilar, Founder and Publisher Latino American Today



¡Latino Americanos Celebran el Día de la Independencia!

Latino Americans Celebrate Independence Day!



Founded 2013

#### Member of

Minnesota Multicultural Media Consortium National Foundation of Hispanic Owned Newspapers Minnesota Newspaper Association

#### Published by

Aguilar Productions Inc. Richard Aguilar, President

#### Contributors

Marci Malzahn.

Banking Executive and Founder of Malzahn Strategic Saúl Carranza,

Pastor of Church Cristo Para Todas las Naciones Claud Santiago, Field reporter and journalist Rico Vallejos, Photographer

> **Print and Online Design** Gisela Aguilar

#### Latino American Today 204 Emerson Avenue E.

St. Paul, MN 55118

Phone

651-665-0633

Fax 651-665-0129

#### Email

aguilarproductions@msn.com

#### Web

www.latinoamericantoday.com

Nota: Editoriales, articulos y anuncios que aparecen en este periódico representan el punto de vista de el (ellos) autor (es) y no necesariamente reflejan la opinión, punto de vista o modo de pensar de LATINO AMERICAN TODAY o de su personal.

Latino American Today distributes our publication throughout the Twin Cities area.

Follow us on facebook.com/Latinoamericantoday

FAMILY VALUES

## La Independencia En El Pueblo De Los Libres.



Por Saúl Carranza Coordinador de Ministerios Hispanos Iglesia del Nazareno

Cuando se proclamó la declaración de independencia el 4 de Julio de 1776 en el congreso de la unión se dijo que era necesario para "tomar entre las naciones de la tierra el puesto separado e igual a que las leyes de la naturaleza y el Dios de esa naturaleza le dan derecho,". La primera razón que argumenta la misma declaración para esta independencia es:

"Sostenemos como evidentes estas verdades: que todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre éstos están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad; "

El gran paso de la independencia fue reconocer que los inmigrantes llegados para colonizar este país habían echado raíces y madurado lo suficiente para tomar sus propias decisiones y ocuparse de hacer prosperar su propia nación. Que si bien los nativos de esta tierra habían sido conquistados y desplazados por españoles, franceses e ingleses. Los nacidos en esta tierra eran también hombres creados a la imagen y semejanza de Dios y por lo tanto con derecho a ser libres y esforzarse por ser felices en un ambiente de igualdad para todos. A eso es lo que se ha llamado el "sueño americano".

Los colonos llegaron a este país esperando vivir en una tierra dónde pudieran vivir libres y practicar su fe en un ambiente donde cada hombre se considerará libre y dónde las leyes permitieran a cada uno ser el protagonista de su propio destino en un ambiente de igualdad para todos. Si bien esa igualdad llevaría un proceso largo.

La nación ha visto como cada generación ha enfrentado sus propios retos para hacer valer los derechos del hombre.

Cada día siguen llegando al país miles de personas ilusionadas por ser parte de esa gloriosa nación que proclama su derecho a la vida, la libertad y la felicidad. Han sido muchas olas de personas emigrando desde diferentes partes del mundo hacia este país y cada uno de esos grupos ha encontrado bienvenida y oposición. A cada uno de esos grupos se les han construido puentes y se les han construido muros. Pero esos grupos que comenzaron a llegar en el siglo XVII conforman hoy el glorioso y diverso país en el que vivimos.

Uno de los fenómenos de la inmigración es, que, aunque es una realidad mundial, cuando los inmigrantes se establecen y hacen vida se llegan a sentir amenazados por los nuevos inmigrantes. Se llega a establecer un sentimiento de pertenencia que se opone al cambio y al mestizaje. Estados Unidos ha manifestado este temor en leyes y actos contra inmigración de europeos del sur, irlandeses, chinos y ahora latinoamericanos. Se podrían simplemente mencionar como actos normales de protección de las fronteras y la población si ello no conllevara sufrimiento, marginación y muchas veces negación de los derechos esenciales de las personas.

Toca a nuestra generación cambiar esos patrones. Buscar medios y pedir a nuestras autoridades que en el espíritu de la declaración de independencia aprueben leyes justas que protejan la integridad del país y a su población, pero a la vez que permita que aquellos que vienen buscando libertad, trabajo y felicidad puedan tener la posibilidad de vivir en este país de inmigrantes sabiendo que sus derechos inalienables serán protegidos por la ley de un país en el que "todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre éstos están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad."

Feliz dia de la Independencia.

# Independence In The People Of The Free.

By Saúl Carranza Coordinator of Hispanic Ministries Church of the Nazarene

When the declaration of independence was proclaimed on July 4, 1776 in the congress of the union, it was said that it was necessary to "take among the nations of the earth the separate and equal position that the laws of nature and the God of that nature entitles him." The first reason that the same statement argues for this independence is:

"We hold these truths to be self-evident: that all men are created equal; that they are endowed by their Creator with certain inalienable rights; that among these are life, liberty, and the pursuit of happiness; "

The big step of independence was recognizing that the immigrants who came to colonize this country had taken root and matured enough to make their own decisions and take care of making their own nation prosper. That although the natives of this land had been conquered and displaced by the Spanish, French and English. Those born on this earth were also men created in the image and likeness of God and therefore with the right to be free and strive to be happy in an environment of equality for all. This is what has been called the "American dream".

The settlers came to this country hoping to live in a land where they could live free and practice their faith in an environment where every man would consider himself free and where the laws would allow everyone to be the protagonist of their own destiny in an environment of equality for all. Although that equality would take a long process. The nation has seen how each generation has faced its own challenges to assert the rights of man.

Every day thousands of people continue to arrive in the country excited to be part of that glorious nation that proclaims its right to life, liberty and happiness. There have been many waves of people migrating from different parts of the world to this country and each of those groups has found welcome and opposition. Bridges have been built for each of these groups and walls have been built for them. But those groups that began arriving in the 17th century make up today the glorious and diverse country in which we live.

One of the phenomena of immigration is that, although it is a worldwide reality, when immigrants establish themselves and make a life they come to feel threatened by new immigrants. A feeling of belonging is established that opposes change and miscegenation. The United States has expressed this fear in laws and acts against immigration of southern Europeans, Irish, Chinese and now Latin Americans. They could simply be mentioned as normal acts of protection of the borders and the population if this did not entail suffering, marginalization and often the denial of the essential rights of people.

It's up to our generation to change those patterns. Seek means and ask our authorities, in the spirit of the declaration of independence, to approve fair laws that protect the integrity of the country and its population, but at the same time allow those who come looking for freedom, work and happiness to have the possibility of live in this country of immigrants knowing that their inalienable rights will be protected by the law of a country in which "all men are created equal; that they are endowed by their Creator with certain inalienable rights; that among these are life, liberty, and the pursuit of happiness."

Happy Independence Day.

## Freedom and Independence



Marcia Malzahn

By Marcia Malzahn

When pondering on what to write to celebrate *Independence Day*, I debated whether to write about freedom or independence. I decided to focus on "true freedom and how to achieve it."

Freedom is valuable and it has a cost. Independence is something countries fight for and it's a personal desire of each individual to experience. Let's start by defining these important words. **Freedom** (noun) is "the state of being free or at liberty rather than

in confinement or under physical restraint. The exemption from external control, interference, or regulation, the power to determine action without restraint. Personal liberty, as opposed to bondage or slavery." As a nation it is "political or national independence" (from Dictionary.com).

The word **independence** means "**freedom** from the control, influence, support, aid, or the like, of others." So, does freedom and independence mean the same thing? In a way, yes. In a way, no. Let's study this concept from the Bible's perspective.

God created us in His image which means we each have a spirit. It also means that we each have the power to choose which represents an inherent freedom and independence from being under someone else's control. God tells us in **Deuteronomy 30:19**, "Today I have given you the choice between life and death, between blessings and curses. Now I call on heaven and earth to witness the choice you make. Oh, that you would choose life, so that you and your descendants might live!

Although God gives us the freedom to choose, He clearly tells us what to choose – choose life so that you and your descendants might live! But the life we are to choose is not necessarily physical life – it's spiritual life which can only be chosen when we choose to follow Jesus Christ. That is eternal life that never ends and that goes beyond our lives on earth.

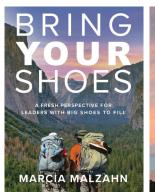
This 4th of July we celebrate our country's independence. While I hope our country continues to be free in a time when our freedoms are continually threatened, I hope you find and choose true freedom. If you have never accepted Jesus in your heart, today is your day! I will leave you with the invitation:

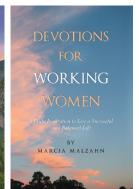
#### Romans 10:5-13 (NLT) Salvation Is for Everyone

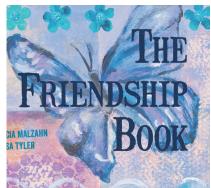
For Moses writes that the law's way of making a person right with God requires obedience to all of its commands. But faith's way of getting right with God says, "Don't say in your heart, 'Who will go up to heaven?' (to bring Christ down to earth). And don't say, 'Who will go down to the place of the dead?' (to bring Christ back to life again)." In fact, it says, "The message is very close at hand; it is on your lips and in your heart."

And that message is the very message about faith that we preach: If you openly declare that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For it is by believing in your heart that you are made right with God, and it is by openly declaring your faith that you are saved. As the Scriptures tell us, "Anyone who trusts in him will never be disgraced." Jew and Gentile are the same in this respect. They have the same Lord, who gives generously to all who call on him. For "Everyone who calls on the name of the Lord will be saved."

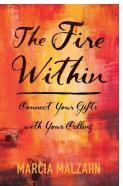
Happy Independence Day!

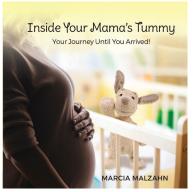












Marcia is an inspirational keynote speaker and published author of five books: A daily devotional – Devotions for Working Women, The Fire Within – to help you find your purpose, friendship poems in The Friendship Book, also in Spanish El Libro de la Amistad (poemas de Amistad), and Bring YOUR Shoes to help emerging leaders with tools on how to lead. In her latest grandma baby book, Inside Your Mama's Tummy, Marcia inspires grandparents to form a bond with their grandchildren.

You can contact Marcia for speaking engagements through her website at https://crowning-achievements.com/ or email her at mmalzahn@ crowning-achievements.com. Marcia Malzahn is also president and founder of Malzahn Strategic a management consulting firm for community financial institutions.

BUSINESS

#### JULY 2022

# Hispanic Marketing Conference At The Wellstone Center

By: Claud Santiago

The 26th Annual Hispanic Marketing Conference & Awards, produced by St. Paul-based Aguilar Productions, was held on June 9th at the Neighborhood House at Wellstone Center in St. Paul. "We had a wonderful conference, great speakers, a capacity turnout of Marketing, Civic and Business leaders, a wonderful lunch served by Amalia Moreno-Damgaard, Chef, Author and our award presentation to national Hispanic marketing leader Karla Fernandez Parker, Sensis, Austin, TX" stated Rick Aguilar. President of Aguilar Productions.

The conference attendees were impressed with the presentations from the keynote presenters, Karla Fernandez Parker, Trinidad Aguirre, The Hispanic CMO, Dallas, TX, Anita Grace, Grace Multicultural, Rico Vallejos, RicoLatino and Isaac Contreras, Keller-Williams. The conference was sponsored by Comcast, U.S. Bank, NAHREP Twin Cities and Latino American Today.



L to R Rick and Jimmy Francis



L to R Rick, Karla Fernandez Parker, Trinidad Aguirre



L to R
Anita Grace and Rick



Attendees at the conference





L to R Rick, Kim Crockett, Erika Kennedy, Barb Sutter

L to R
Moises del real, Rick, May Lor Xoing, Trinidad Aguirre,
Martha Ballek, Adade Amenounye, Isaac Contreras

# Twin Cities Diversity Homeownership Fair

The first annual Twin Cities Diversity Homeownership Fair was held on June 11th at the Neighborhood House/Wellstone Center. The event was a partnership of the following real estate organizations, AREAA, NAREB Twin Cities, Alliance Minnesota and NAHREP Twin Cities Chapter. Presenting Sponsor was U.S. Bank. The goal of the Fair was to increase opportunities for sustainable homeownership through meaningful connections, education and resources. Thanks to all the sponsors and vendors for supporting and participating in the important event!



L to R

Matt Baker, Guille Garza and Rick



Rick and Isaac Contreras, Keller Williams



Sponsors





Edge Home Finance Corporation







COMMUNITY

Yaz, Nasr, Rama y Seela, clientes de Internet Essentials



# Internet Essentials y Xfinity Mobile

Obtén Internet Essentials y una línea de Xfinity Mobile Unlimited con 5G juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials (ACP, por sus siglas en inglés).

El Programa de Conectividad Asequible proporciona a hogares elegibles un crédito de hasta \$30 al mes para sus servicios de Internet y móvil.

Solicítalo hoy si calificas para programas como la Beca Federal Pell, el Programa Nacional de Almuerzos escolares (NSLP), SNAP, Medicaid, asistencia para viviendas públicas y otros.

### SOLICÍTALO AHORA >>>

Visita **es.InternetEssentials.com**, llama al **1-855-765-6995** o mantén la cámara de tu teléfono sobre el código. Se aplican cargos estándares por la transmisión de datos.

Internet y Mobile Unlimited con 5G

\$24 95
al mes +
impuestos

Después de aplicado el beneficio.

# internet» essentials

ROM COMCAST

- Conexión rápida y confiable, ¡hasta 50 Mbps!
- Trabaja y aprende desde casa.
- Haz videollamadas y comparte archivos.
- Sin revisión de crédito, sin contrato y con equipo gratis.

#### **xfinity** môbile

- ¡Obtén 5G en todo el país incluido sin costo extra!
- Elige entre los últimos teléfonos o trae el tuyo.
- Haz streaming de películas y más.
- Resolución de calidad HD para streaming de video.

Después agrega Xfinity Mobile visitando es.xfinity.com/mobile.



Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos son extra y están sujetos a cambio. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al meno 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet Seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. Impuestos, entrega a domicílio e instalación profesional son extra. El precio anunciado se aplica a una sola conexión. Las velocidades reales varían no están garantizadas. Para factores que afectan a la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. Programa de Conectividad Asequible; Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hastis 300/mes (\$75/mes en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, se le facturará a los precios mensuales estándares de Comecas, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas o mpuestos aplicables. Una vez inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para su servicio de Internet. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp.





# ¡Conéctate a Internet para el hogar GRATIS!

Internet Essentials ofrece Internet de alta velocidad para el hogar por un bajo precio mensual. Podrías ser elegible para recibir Internet Essentials sin costo con el Programa de Conectividad Asequible (ACP, por sus siglas en inglés).

El Programa de Conectividad Asequible proporciona a hogares elegibles un crédito de hasta \$30 al mes para su servicio de Internet.

Solicítalo hoy si calificas para programas como la Beca Federal Pell, el Programa Nacional de Almuerzos escolares (NSLP), SNAP, Medicaid, asistencia para viviendas públicas y otros.



- Conexión rápida y confiable, ¡hasta 50 Mbps!
- Bueno para múltiples equipos a la vez.
- Trabaja y aprende desde casa.
- Haz videollamadas y comparte archivos.
- Mantente conectado dondequiera que vayas con hotspots de Xfinity WiFi.



#### SOLICÍTALO AHORA >>

Visita es.InternetEssentials.com, llama al **1-855-765-6995** o mantén la cámara de tu teléfono sobre el código. Se aplican cargos estándares por la transmisión de datos.





# Hispanic Leadership Summit 2022 – Midwest Regional

By: Claud Santiago

The Hispanic Leadership Summit 2022 was held at the 3M Center in Maplewood, MN.

Sponsors included, 3M, General Mills, U.S. Bank and Palladian Arts Education. The goal of the Summit was to gather the midwest region Hispanics to align and strategize effective advancement for the Hispanic community. The conference featured solution-oriented conversations around key issues and opportunities that will bring insights from the region. Keynote speakers included, Mike Roman, 3M CEO and Marina Pariseau, 3M Chief Diversity Officer. Hundreds of Hispanic non-profit executives and staffers attended the Summit and enjoyed a full day of panels, guest speakers and networking.



L to R Jimmy Longoria and Marlene Lopez Ibarra





Keynote: Mike Roman, 3M CEO



3M Center



Speaker, Alejandro Rothschuh



Speaker, Silvia Perez



En Dayton pero muy cerca de Maple Grove, Champlin, Osseo, Rogers y Brooklyn Park

Viernes 7:00 pm Estudio bíblico.

Transmitimos por Facebook live en facebook.com/IglesiaFamiliadeDios.DaytonMN

14100 Elm Creek Rd. Dayton MN 55369 Tel 763 568 4618

# El problema de los juegos de azar le hacen perderlo todo.



Comience a recuperar lo perdido.

Sin prejuzgar; **solo** esperanza.

Llame al

Chatee y aprenda

1-800-333-HOPE

getgamblinghelp.com

DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES

Do you have trouble using your phone due to a hearing loss, speech or physical disability?

The Telephone
Equipment Distribution
Program provides FREE
assistive phone devices
to those who qualify.

Learn more about easier phone access!
800-657-3663
mn.gov/deaf-hard-of-hearing

The Telephone Equipment
Distribution Program is funded
through the Department of
Commerce – Telecommunications
Access Minnesota (TAM) and
administered by the Minnesota
Department of Human Services.





Sale 139554, Conveyance 2021-0080:

For sale by bid – MnDOT owned vacant land, located at the intersection of East 24th Street and 4th Avenue South, Minneapolis, Hennepin County.

Approximately 5,633 square feet to be sold by sealed bid on 8/9/2022 at 2:00 at Central Office, 395 John Ireland Blvd, St. Paul.

Bid Form, http://www.dot.state.mn.us/row/propsales.html Info LandSales.MN.DOT@state.mn.us

# DEPARTMENT OF TRANSPORTATION



Isaac Contreras
Professional REALTOR
651-387-6317
Isaac.Contreras@kw.com
ExperienceYourHomeTeam.com



"At Your Service A Su Servicio"

# Name Change: Society Renames Gypsy Moth To Spongy Moth

By Minnesota Department of Natural Resources staff

Last summer, the
Entomological Society
of America (ESA) with a
recommendation from its
Better Common Names
Committee dropped using
the common name "gypsy
moth" for the invasive insect
accidentally introduced to
the Boston area in 1869 by a
French researcher.

The ESA approved "spongy moth" as the new common name for the moth species Lymantria dispar. Entomologists and forestry professionals convened by

ESA proposed the name after evaluating a wide variety of name options through professional and community input processes. Formally approved and announced in March, "spongy moth" is derived from "spongieuse," the common name used in France and French-speaking Canada and refers to the moth's sponge-like egg mass, which is just left of the female moth in the photo.

The DNR is transitioning to the new "spongy moth" name on websites and new documents and other state agencies are expected to follow.

"It is important for government agencies to recognize that things need to change," said Val Cervenka, a forest entomologist with the Minnesota Department of Natural Resources. "The term has been ethnic slur for long time and some people may still not know that." She added that the ESA recognized the word gypsy as a slur and changed the common name because it disparaged a group. "These old names need to change," Cervenka said.

According to the age-old story, the moth was brought to the U.S. to build a silk industry here. When that experiment failed, the moths were simply released. The name "gypsy" was chosen because to someone, the brown color of the male moth resembled the skin color of the Roma/Romani people.

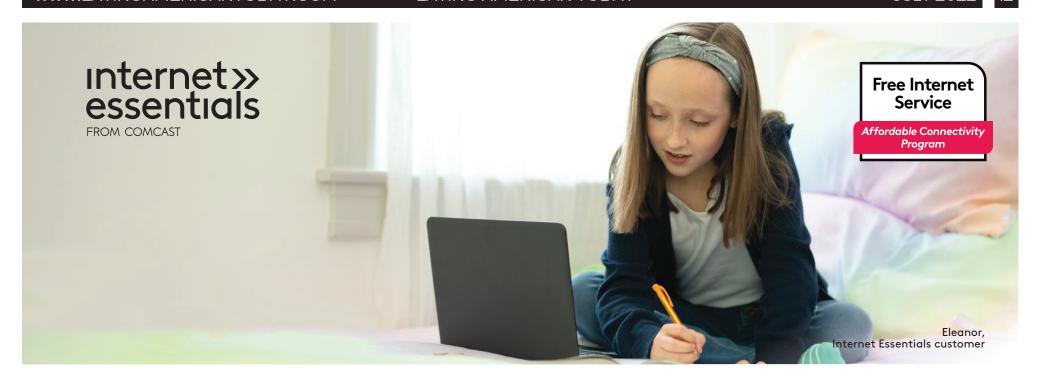
The name was widely in use in England at the time the insect was introduced in the U.S. However, most people acknowledge that the common name is an ethnic slur. Throughout history, Romani people have been the targets of enslavement, genocide, and forced migration, and the word "gypsy" has been associated with traveling or roving. While using an ethnic slur is enough reason to stop using a common name, the former common name was doubly inappropriate because it linked a group of people as "pests" with an invasive pest insect that remains targeted for population control and eradication.

Most likely indifferent to any name are the moths. At least now when or if you see one, you'll know how to properly call it by name.



By Minnesota Department of Agriculture





# **Get connected** to FREE home Internet!

Internet Essentials offers high-speed home Internet for a low monthly price. You may be eligible to receive Internet Essentials at no cost with the Affordable Connectivity Program (ACP).

The Affordable Connectivity Program provides eligible households a credit of up to \$30/month towards Internet service.

Apply today if you qualify for programs like the Federal Pell Grant, National School Lunch Program, SNAP, Medicaid, housing assistance, and others.

#### Save with the Affordable **Connectivity Program!**

Internet Essentials:

benefit applied, tax extra

Getting started is easy with no activation fees and free equipment.

- Fast, reliable connection up to 50 Mbps!
- Good for multiple devices at a time.
- Work and learn from home.
- Make video calls and share files.
- Stay connected on the go, with Xfinity WiFi hotspots.



#### APPLY NOW >>

Visit InternetEssentials.com, call **1-855-846-8376**, or hold your phone's camera over the code. Standard data charges apply.

